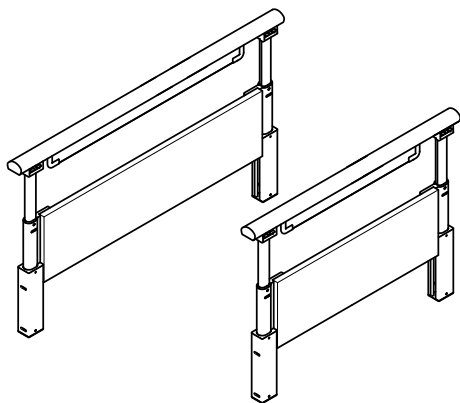


Invacare® Torill

Invacare® Torill long, Invacare® Torill short

**Sengegrind til Invacare® SB 755
Bruksanvisning**



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

Generell informasjon

Innledning

Denne bruksanvisningen er for ekstrautstyr fra Invacare og inneholder viktig informasjon om håndtering og montering. Les bruksanvisningen til produktet nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en sikker måte.

Finne bruksanvisningen på Invacares hjemmeside eller kontakt din Invacare-representant (se adresser bakerst i denne håndboken).

Bruksområde

Torill sengegrind

- skal kun monteres på Invacare® SB 755-senger.
- i den høyeste posisjonen er beregnet på å redusere risikoen for at sluttbrukeren faller ut av sengen mot sin vilje.
- i mellomposisjonen er beregnet på å støtte sluttbrukeren når denne skal ut av eller opp i sengen.
- skal betjenes av en tredjeperson, og ikke av brukeren selv.

ADVARSEL!



- Dersom sengen brukes på en annen eller feilaktig måte, kan dette føre til farlige situasjoner.
- *Invacare* erkjenner ikke ansvar for annen type bruk, endringer eller montering av produktet enn det som er angitt i denne bruksanvisningen.

Garantiopplysninger

Garantivilkårene er en del av de generelle vilkårene som gjelder i hvert land hvor dette produktet markedsføres.

Kontaktopplysningene for ditt lokale Invacare-kontor er angitt på slutten av denne håndboken.

Sikkerhet

Montering av sengegrinder

ADVARSEL!

Risiko for personskade

Det er fare for klemskader under monteringen og demonteringen av sengegrinden.

- Pass på fingrene dine.
- Følg anvisningene nøye.
- Etter hver montering bør du sjekke at alle festene er godt strammet til og at sengegrinden fungerer korrekt.

Madrasser

ADVARSEL!

Sikkerhetsaspekter ved kombinerings av sengegrinder og madrasser:

For å kunne opprettholde det høyeste mulige sikkerhetsnivået ved bruk av sengegrindene på senga, er det viktig å ta hensyn til minimums- og maksimumsmålene til madrassen.

– Se *Bruksanvisning for seng* for de korrekte madrassmålene for den aktuelle senga

Bruk av sengegrind

ADVARSEL!

Klem- og kvelningsfare

Det finnes klem- eller kvelningsfare mellom liggeflate, sengegrind og endegavl.

– Pass alltid på at sengegrinden er riktig festet og at festene er godt strammet til.

ADVARSEL!

Risiko for å falle

– Ikke forlat brukeren uten tilsyn når sengegrinden er nede.

– Sørg for at sengegrinden er i høyeste posisjon og låst fast på riktig måte når brukeren er uten tilsyn.

FORSIKTIG!

Hvis sengegrinden ikke er låst på riktig måte, kan den falle ned.

– Trekk/skyv den øverste ribben på sengegrinden for å sikre at låsesystemet er riktig aktivert.

FORSIKTIG!

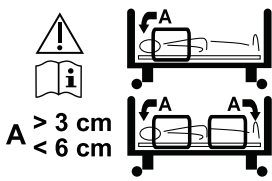

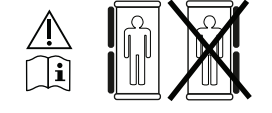
Risiko for personskade

Det er fare for klemskader ved betjening av sengegrinden.

– Pass på fingrene dine og kroppsdelen til pasienten.

– Aldri tving eller slipp sengegrinden under bruk.

Merking på Torill sengegrinder

| | |
|--|--|
|  | <p>Viser de tillatte monteringsposisjonene og avstandene mellom sengegrindene og endegavlene.</p> <p>Topp: hvis bare én sengegrind er montert på siden av sengen.</p> <p>Bunn: hvis to sengegrinder monteres på den samme siden av sengen.</p> |
|  | <p>Viser at dette er den venstre versjonen av Torill lang sengegrind, som kun skal monteres på den venstre siden av sengen.</p> <p><i>Kun Torill lang</i></p> |
|  | <p>Viser at dette er den høyre versjonen av Torill lang sengegrind, som kun skal monteres på den høyre siden av sengen.</p> <p><i>Kun Torill lang</i></p> |

Montering

Mottak av produktet

Sjekk emballasjen i det du mottar produktet. Ikke bruk produktet hvis du oppdager tegn på skade ved levering

Torill sengegrind finnes i to ulike lengdeversjoner.

Omfanget av leveransen for Torill lang (98 cm)

- Sengegrind, venstre – 1 stykk
- Sengegrind, høyre – 1 stykk

Omfanget av leveransen for Torill kort (76 cm)

- Sengegrinder – 2 stykk

Montering av Torill sengegrind

ADVARSEL!

Klem- og kvelningsfare

Det er klem- eller kvelningsfare mellom sengegrind og endegavl.

– Aldri monter den korte og den lange versjonen av sengegrinden på den samme sengen.

– Forsikre deg alltid om at den venstre og den høyre versjonen av den lange sengegrinden monteres på den riktige siden av sengen.

Én sengegrind på hver side av sengen

– Forsikre deg alltid om at sengegrinden monteres nært hodeenden av sengen, og at avstanden mellom endegavlens og sengegrindenes øvre ribbe aldri er mer enn 3 cm eller mindre enn 6 cm.

To sengegrinder på hver side av sengen

– Forsikre seg alltid om at én sengegrind monteres nært hodeenden, og den andre nært fotenden av sengen.

– Forsikre deg alltid om at avstanden mellom endegavlens og sengegrindenes øvre ribbe aldri er mer enn 3 cm eller mindre enn 6 cm.

– Med lange sengegrinder må du også sørge for at den midtre åpningen mellom det to sengegrindenes øvre ribber er mindre enn 6 cm.

Montere

Avhengig av de individuelle behovene til sluttbrukeren, kan kun én eller to sengegrinder av samme lengde monteres på hver side av sengen.

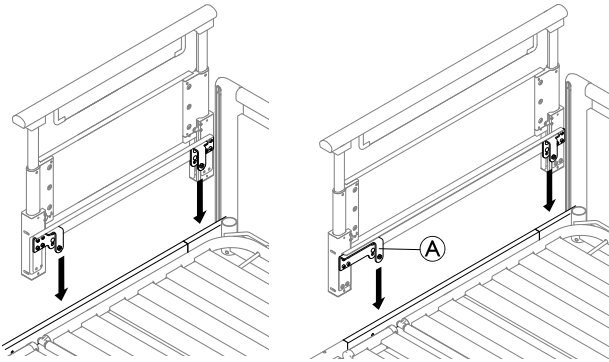


Monteringen av den lange og den korte versjonen av Torill sengegrind er ganske lik.

1. Hev sengegrinden til den høyeste posisjonen, og fjern de to skruene og underlagsskivene fra braketten.
- 2.

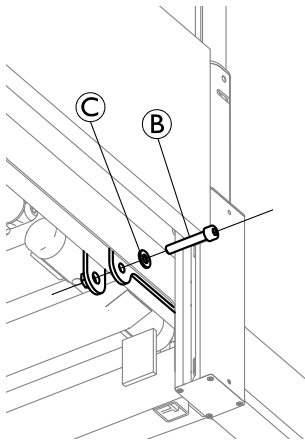
Torill kort

Torill lang



Plasser begge brakettene til sengegrinden på siderøret for liggeflaten. Med Torill lang må du sørge for at den lengste braketten **A** vender mot fotenden av senga.

3. Plasser sengegrinden slik at det blir en avstand på 3–6 cm mellom den øvre ribben og endegavlen.
- 4.



Sett inn skruen **B** med underlagsskiven **C** under liggeflaterammen, og stram godt med en 6 mm unbrakonøkkel på begge brakettene til sengegrinden.

5. Gjenta prosedyren ved hodeenden på den andre siden av sengen eller ved fotenden på den samme siden av sengen, avhengig av hvilken sengegrindversjon du bruker, ønsket konfigurasjon og tilgjengeligheten av ekstra sengegrinder.

Demontering

1. Løsne skruene og fjern dem fra begge sengegrindens braketter.
2. Løft sengegrinden av liggeflatens siderør.

Bruk

Hvordan bruke Torill sengegrind

ADVARSEL!

Risiko for å falle

Sengegrindens midtre posisjon beskytter ikke mot å falle ut av sengen.

- Kun den høyeste posisjonen er beregnet på å redusere risikoen for at sluttbrukeren faller ut av sengen mot sin vilje.
- Den midtre posisjonen må kun brukes for å støtte sluttbrukeren når denne skal bevege seg ut av eller opp i sengen.

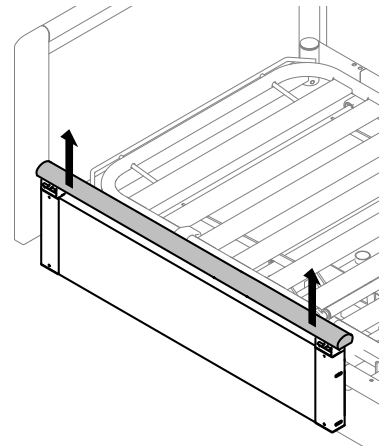
Heve sengegrinden



VIKTIG!

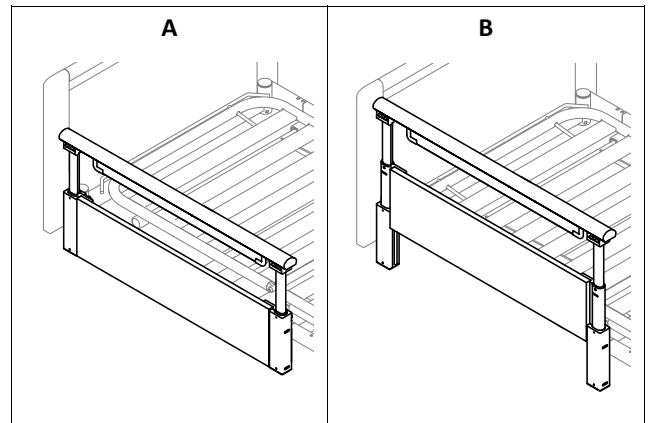
Ikke trykk på frigjøringsknappene når du flytter sengegrinden oppover.

- 1.



Trekk den øvre ribben oppover med begge hender nær den venstre og den høyre enden.

- 2.



For å heve sengegrinden til den midtre posisjonen (A), slutter du å trekke oppover etter det første hørbare klikket.

For å heve sengegrinden til den høyeste posisjonen (B), trekker du oppover til det øverste stoppet.

3. Dytt den øvre ribben nedover for å forsikre deg om at den er låst godt på plass.



Hvis sengegrinden ikke låses skikkelig, utfører du de følgende trinnene for å oppnå full funksjonalitet.

- Trekk den øvre ribben oppover til den stopper, uten å trykke på frigjøringsknappene.
- Senk sengegrinden til den laveste posisjonen slik det beskrives nedenfor.

Senke sengegrinden

1. Trekk oppover og hold inne de to frigjøringsknappene.
2. For å senke sengegrinden til den midtre posisjonen, trykk den øvre ribben nedover og slipp opp de to frigjøringsknappene etter å ha passert den øverste låseposisjonen.
 For å senke sengegrinden til den laveste posisjonen, trykk den øvre ribben nedover til det nederste stoppet uten å slippe de to frigjøringsknappene.

Vedlikehold

Rengjøring

- Sengegrindene og endegavlene bør vaskes med en fuktig svamp, klut eller børste.
- Bruk vanlige rengjøringsmidler. Bruk aldri syrer, baser eller løsemidler som for eksempel acetone eller cellulosefjerner.

Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Avfallshåndteringen må skje i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.

Tekniske data

Mål og vekt

Alle mål er oppgitt uten toleranser.

| | Torill lang | Torill kort |
|------------------------|-------------|-------------|
| Lengde | 983 mm | 763 mm |
| Høyde, lav posisjon | 272 mm | |
| Høyde, midtre posisjon | 430 mm | |
| Høyde, høy posisjon | 567 mm | |
| Bredde | 49 mm | |
| Totalvekt – 1 stykk | 7,68 kg | 6,23 kg |

Materialer

| Del | Materiale |
|---------------------|-----------|
| Panel og øvre ribbe | Tre |
| Teleskopsøyler | Aluminium |
| Braketter | Stål |

Norge:

Invacare AS Grensesvingen
9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

©2017 Invacare Corporation. All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

